

le mag

N°30
JUILLET
AOÛT 2012

Le magazine d'information
de Quimper Communauté

[Retrouvez
votre cahier
spécial Ergué.com
à l'intérieur]

TRANSPORTS

L'été aussi,
les bus vous rendent
la vie plus simple

SUR LE CHEMIN

Stang Luzigou,
un écrin de
verdure

“ Le pôle d'excellence
rurale de Kerbernez
Au cœur de la nature ”



QUIMPER
COMMUNAUTÉ

www.quimper-communaute.fr

Et si votre confort passait par ce fil

Rejoignez les **800 000 clients** qui nous ont fait confiance. Avec EDF Bleu Ciel, un conseiller vous aide à définir votre projet de travaux de chauffage et d'isolation et à faire des économies. Pour les réaliser, il pourra vous mettre en relation avec des partenaires qualifiés. **Plus de 9 clients sur 10*** sont satisfaits des travaux réalisés et sont prêts à recommander les **Partenaires Bleu Ciel d'EDF**.

Appelez votre conseiller au **3929**** ou rendez-vous dans votre boutique EDF Bleu Ciel.

bleuciel.edf.com

EDF
bleu ciel

L'énergie est notre avenir, économisons-la !


fournisseur
officiel d'électricité

« Garder une industrie agroalimentaire dynamique sur le territoire de Quimper Communauté et en Cornouaille »

Édito / Pennad-stur

Mirout ur gounezvouederezh buhezek e bro Kemper Kumuniezh hag e Kerne



À l'heure où sont écrites ces lignes, la situation du groupe agroalimentaire « Doux » est très inquiétante. Suite au redressement judiciaire, les recherches de solutions pour maintenir l'activité industrielle et les emplois sont au cœur des préoccupations des salariés, des dirigeants de la société, mais également de tous les acteurs de la filière. Sur la Cornouaille, ce sont plus de 1 000 emplois directs qui sont menacés. Sur la seule agglomération de Quimper Communauté, ce sont 300 salariés qui sont concernés.

Que peuvent alors faire les collectivités ? Elles peuvent tout d'abord assurer de leur soutien les cadres dirigeants et les salariés. Les élus ont la capacité également d'intervenir à différents niveaux pour expliquer et défendre les meilleurs projets de reprise. En l'espèce, pour le groupe Doux, nous pouvons faciliter les prises de contact notamment au niveau gouvernemental. Car on le sait, leurs difficultés ont des incidences sur la vie du territoire.

Lorsque Girex Mazal, Henriot ou encore Fleetguard ont connu des difficultés, les élus ont toujours été présents pour aider et accompagner ces entreprises afin qu'elles puissent garder leur activité sur l'agglomération.

Quimper Communauté a besoin de son outil productif pour le maintien des emplois. Le Schéma de cohérence territoriale de l'Odet, adopté au cours du moins de juin 2012 a fixé dans ses priorités le maintien d'une activité économique diverse fondée sur les trois secteurs : l'agriculture et la pêche, l'industrie et les services. La variété des emplois est la clé de la dynamique économique du territoire. Quimper Communauté et la Cornouaille ont besoin de l'activité agroalimentaire pour se développer. C'est la raison pour laquelle les acteurs économiques peuvent compter sur nous.

D'ar poent ma'z eo skrivet al linennoù-mañ ez eur gwall nec'het gant stad an traoù er stroll gounezvouederezh « Doux ». Goude an adreizhadur barnerezhel, eo prederiet ar c'hopridi, renerien ar c'hevredad, met ivez holl obererien ar filieren gant kavout diskoulmou evit derc'hel an obererezh greantel hag an implijoù. E Kerne ez eus ouzhpenn 1000 a implijoù eun zo lakaet en arvar. En tolpad Kemper Kumuniezh hepken e sell an afer-se ouzh 300 goprad.

Petra a c'hall ar strollegezhioù ober neuze ? Gallout a reont da gentañ penn embann o skoazell da renerien ar stal ha d'ar c'hopridi. Gallout a ra an dilennidi ivez erbediñ evito e meur a lec'h evit displegañ ha difenn ar raktresoù adkemer gwellañ. En degouezh-mañ e c'hallomp aesaat an darempred etre ar stroll Doux hag ar gouarnamant peurgetket. Rak o diaesterioù, evel ma ouzer, o deus levezon war buhez ar c'hornad.

Pa oa bet diaesterioù gant Girex Mazal, Henriot pe c'hoazh Fleetguard e oa bet an dilennidi en o c'hichen atav evit sikour anezho hag evit harpañ an embregerezhioù-se, dezho da c'hallout derc'hel o obererezh en tolpad-kêrioù.

Ezhomm he deus Kemper Kumuniezh eus he benveg produiñ evit derc'hel an implijoù. Ar brastres evit kenstagded triad an Oded, degemeret e miz Mezheven 2012, en deus lakaet e-touez ar raktresoù pouezusañ derc'hel un obererezh armerzhel diseurt diazezet war an tri gennad : al labour-douar hag ar pesketaerezh, ar greanterezh hag ar servijoù. Liesseurted an implijoù zo un elfenn a bouez evit lusk armerzhel an triad. Kemper Kumuniezh ha Kerne o deus ezhomm eus ar gounezvouederezh evit mont war-raok. Setu perak e c'hall an obererien armerzhel kontañ warnomp.

Bernard Poignant • Maire de Quimper, Président de Quimper Communauté • Maer Kemper, Prezidant Kemper Kumuniezh

Le mag, le magazine d'information de Quimper Communauté
Communauté d'agglomération regroupant les communes de Guengat, Ergué-Gabéric, Locronan, Plogonec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan et Quimper - www.quimper-communaute.fr

Ce numéro comprend :

- « **le mag** », magazine de Quimper Communauté, 20 pages, tiré à 46 300 exemplaires ;
- « **l'agenda** », cahier de 36 pages broché au centre du mag, tiré à 46 300 exemplaires ;
- pour les habitants de Quimper uniquement : « **Les Carnets de Quimper** », cahier de 16 pages broché au centre du mag, tiré à 36 650 exemplaires.
- pour les habitants d'Ergué-Gabéric uniquement : « **Ergué.com** », cahier de 8 pages inséré, tiré à 3 600 exemplaires.

Directeur de la publication : Bernard POIGNANT.

Directrice de la communication : Anne-Catherine MINSSEN.

Rédacteur en chef : Mathias GRÉCO.

Assistante : Valérie COADOU.

Rédaction : Hélène BERRE, Christophe LE BEC-TROADEC, Karine GAONAC'H, Agathe TREBERN, avec la participation de Bruno LE GALL et de Natacha LAJOINIE, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire(s) ».

Texte en breton : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne.

Photos : Lionel FLAGEUL, Xavier MIGNANT, Pascal PÉRENNEC, Jean-Jacques VERLET-BANIDE, tous droits réservés.

Conception et réalisation : K UNIQUE.

Impression : CLOÏTRE IMPRIMEURS.

Régie publicitaire : OUEST EXPANSION (02 99 35 10 10).

Distribution en boîtes aux lettres : ADREXO.

ISSN : 2103-4109.

La distribution du mag est confiée par Quimper Communauté à la société ADREXO, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres - y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ».

Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, tél. 02 98 98 88 99

Ce document a été imprimé sur du papier PEFC chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle PEFC/10-31-1238. Ce label apporte la garantie que le papier provient de forêts gérées durablement. La gestion durable des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique. Pour en savoir plus : www.pefc-france.org

Contact : Direction de la communication • Hôtel de ville et d'agglomération • 44 place Saint-Corentin • 29000 QUIMPER • Tél. 02 98 98 88 99 • Fax 02 98 95 37 02 • e-mail : lemag@quimper-communaute.fr • www.quimper-communaute.fr



Sommaire



À la page (actualités, brèves)..... p. 4-5

En couverture..... p. 6-9
Le pôle d'excellence rurale de Kerbernez
Au cœur de la nature

Équilibre p. 10
Le Plan climat est lancé et la labellisation Cit'ergie est en vue

Transports p. 12-13
L'été aussi, les bus vous rendent la vie plus simple

Juste une image..... p. 14
La République en fête !

Sur le chemin..... p. 16
Stang Luzigou, un écran de verdure

Histoire(s) p. 17
Quimper autrefois et ses anciens moulins

Cité pratique..... p. 18

Aquarive : testez l'aquagym estivale



LOISIRS | C'est une nouveauté : Aquarive propose tout l'été des séances d'aquagym. Une bonne nouvelle pour ceux qui trouvent longs ces deux mois d'été sans leurs cours, mais aussi pour ceux qui souhaitent découvrir l'activité de manière ponctuelle.

Pas besoin de réservation, c'est à la carte. En fonction des places disponibles, il suffit de se présenter un peu avant 19h30 le vendredi, et de s'acquitter de 9 €. Les cours durent 45 minutes, sont différents toutes les semaines et sont encadrés par les éducateurs des piscines. Ils ont lieu dans le bassin à vagues (exceptionnellement fermé aux baigneurs, le reste de l'établissement restant accessible jusqu'à 22 h).

Pour la rentrée, les inscriptions aux leçons de natation auront lieu à la piscine de Kerlan Vian, le lundi

10 septembre, de 17 h à 19 h pour les enfants et de 19 h à 20 h pour les adultes. Pour les autres activités, à Aquarive le samedi 15 septembre, de 9 h à 12 h. Les dossiers sont disponibles à Aquarive à partir du 18 juin puis au forum des clubs à Creac'h Gwen le 8 septembre.

Les entreprises aiment la fibre

Faciliter l'accès des PME et TPE à la fibre optique sur l'agglomération : c'est l'objectif de Quimper Communauté, qui est à l'initiative du programme I Love la fibre. Lancé le 12 juin sur le réseau Hermineo, il accompagne leur passage au très haut débit.

Plusieurs opérateurs de proximité sont partenaires de la démarche ; ils fournissent des services avec de nombreuses fonctionnalités rendues possibles grâce à la fibre optique, à des tarifs comparables à ceux du réseau cuivre.

Pour en savoir plus sur I Love la fibre : www.ilovelafibre.com et sur www.quimper-communaute-telecom.fr



Quimper Communauté en vidéo sur le Net



CULTURE | L'agglomération est dynamique et elle le prouve en images : un film vient d'être réalisé par Tébéo dans le cadre d'un partenariat avec Finistère tourisme, agence de développement touristique.

En trois minutes, il met en valeur les atouts de Quimper Communauté, son histoire et sa culture, des lieux situés au-delà de Quimper (route des Châteaux à Plomelin, chapelle de Kerdévot, enclos paroissial de Guengat, etc.), mais aussi sa créativité dans les domaines

économique et artistique : il s'en passe des choses sur l'agglomération ! Il est diffusé sur Tébéo, TV Nantes et TV Rennes.

On peut le voir sur le site de l'agglomération, www.quimper-communaute.fr, ainsi que sur ceux de l'office de tourisme www.quimper-tourisme.com et www.locronan-tourisme.com.

L'eau de Quimper en bonne place dans les restaurants

Au restaurant, demander une carafe d'eau est de plus en plus dans l'air du temps.

À Quimper, l'eau du robinet est de qualité et elle s'affiche : la Ville a mis à la disposition des 200 restaurateurs quimpérois des carafes d'un litre, sur lesquelles est apposé le logo « Eau de Quimper ». Une manière de rappeler son origine et de sensibiliser les consommateurs à de bonnes habitudes : l'eau du robinet est économique et écologique.



Faites broyer vos déchets végétaux à domicile

DÉCHÈTERIE | Que faire des déchets lorsqu'on a taillé ses végétaux ? Le plus souvent, on prend la direction de la déchèterie. Afin de limiter ces apports et de produire un broyat pouvant servir d'activateur de compost ou de paillis, Quimper communauté propose aux particuliers de les faire broyer à domicile.

Ce service est assuré par l'association Objectif emploi solidarité. Il est subventionné à hauteur de 50 % par l'agglomération (15,50€ l'heure de broyage; éventuellement des frais de déplacement peuvent être facturés en fonction de la distance, de 0€ à 7,25€). Les personnes intéressées doivent s'inscrire auprès d'Objectif emploi solidarité. L'intervention se fait une semaine après la demande. Il est possible de se regrouper avec des voisins.

Objectif emploi solidarité,
tél. 02 98 53 17 33. Des détails sur www.quimper-communauté.fr – rubrique « Services - Environnement »



Mobi Quimper Des nouveautés sur les mobiles



TECHNOLOGIE | Quel film est à l'affiche, où trouver un distributeur bancaire, quelle est la météo de demain, quelles sont les spécialités quimpéroises (gastronomique, artisanat d'art, quimper mode, galeries d'art), que propose Le Cornouaille à tel instant ?

Ce sont de nouvelles rubriques, qui s'ajoutent à la douzaine déjà existante, de l'application gratuite pour smartphone proposée par l'office du tourisme de Quimper en Cornouaille. Elles donnent toutes accès à la géolocalisation et fourmillent d'informations pratiques, remises à jour en permanence. Ainsi, pour un restaurant, on a son heure de fermeture, pour un film le lien d'un résumé, pour Le Cornouaille un commentaire audio sur un spectacle... Ce principe pourrait être reproduit sur d'autres manifestations. L'office du tourisme se veut à la fois très réactif, précis et pratique, à l'écoute des attentes des vacanciers (avec une découverte de la Cornouaille en langue anglaise), mais aussi des Cornouillais. À découvrir bientôt : des déambulations dans des lieux non accessibles au public, les commerces et loisirs, les équipements sportifs, les aires de jeux pour enfants, le festival hip-hop, les garages etc. www.quimper.mobi, puis Quimper, ou en flashant un QR Code.

Plus fortes ensemble : l'entente entre Quimper Communauté et Brest métropole océane

Se rapprocher pour mieux développer leurs territoires, tel est l'enjeu de l'entente signée par Quimper Communauté et Brest métropole océane. Cette démarche originale vise à la création d'une dynamique d'échanges et de cohérence entre les deux agglomérations de l'Ouest breton. D'ores et déjà, les élus des deux collectivités ont commencé à travailler ensemble. Les domaines qui pourront être concernés ne manquent pas. Parmi eux, le développement économique, l'enseignement supérieur, la recherche, l'innovation et l'accessibilité, mais l'entente ne s'interdit pas d'explorer de nouveaux axes de coopérations à l'avenir. La présidence de l'entente est assurée par Bernard Poignant qui a accueilli, le 25 juin à Quimper, sa première réunion.



QUIMPER
COMMUNAUTÉ

Brest
métropole océane
COMMUNAUTÉ URBAINE

Le pôle d'excellence rurale de Kerbernez

Au cœur de la nature



NATURE | Cent vingt hectares en pleine nature, sur les bords de l'Odet : le domaine de Kerbernez, à Plomelin, est un joli lieu de promenade ouvert à tous. Il gagne à être connu bien au-delà des amateurs de golf qui se retrouvent sur son green. Mais il n'est pas seulement un site d'agrément. Il abrite un lycée agricole dont les formations se diversifient. Pôle d'excellence rurale du biovégétal, il concentre des activités aux technologies innovantes. Sans oublier sa dimension sociale, avec un volet insertion.

PORTES OUVERTES LE 13 OCTOBRE

Une journée portes ouvertes du Pôle d'excellence rurale est prévue en octobre, à l'occasion de l'inauguration du Pôle d'excellence rurale et des locaux d'Agrauxine. Le samedi 13 permettra au grand public de découvrir les différents équipements du site sous forme de visites groupées.

Remontons à 1829 : Alexandre Massé voit le jour à Quimper. Inventeur et industriel hors pair, il révolutionne le monde de l'habillement en inventant le bouton à quatre trous. En 1884, il achète le manoir de Kerbernez et ses terres, situés sur la route des Châteaux, un peu avant le bourg de Plomelin, à sept kilomètres du centre-ville de Quimper. Ce philanthrope y fait construire un orphelinat agricole et horticole ; la fondation de Kerbernez, reconnue d'utilité publique en 1906, obtient un contrat avec l'État, puis devient lycée de l'horticulture et du paysage. En 2004, elle fusionne avec l'association Trévidy. Deux ans plus tard est créé un Pôle d'excellence rurale (PER), sous l'impulsion de Quimper Communauté, qui en assure la gouvernance.

BORDS DE L'ODET ET BALADES CHAMPÊTRES

Il suffit de passer la grille et d'emprunter l'allée domaniale pour découvrir des espaces et bâtiments très différents, mais reliés par une ambition commune : celle du développement durable dans toutes ses composantes (sociale, économique, environnementale). Arrêtons-nous tout d'abord sur les sentiers communaux, plusieurs passent par là. En empruntant celui qui, à partir du manoir au charme suranné où est installé le clubhouse, serpente vers l'Odét, on croise parfois, près du ponton, des kayakistes qui font une halte. Plus au loin, on aperçoit la baie de Kerogan et Creac'h Gwen. Les chemins qui longent la rivière (propriété du Conseil général) sont pleins de charme.



Il est également possible de rejoindre à pied le domaine en partant du bourg, de manière tout à fait sécurisée, il n'y a qu'une route à traverser. Plusieurs autres liaisons tout aussi bucoliques sont en projet, par exemple pour aller vers la cale de Rosulien ou le lotissement de Polhoad. La commune espère également relier l'anse de Kerdour à celle de Moulin Mer.

Dans le parc se trouve un intéressant parcours de découverte botanique. Certains arbres sont plus que centenaires, une dizaine sont classés remarquables par leur âge, leur taille ou leur rareté. Près des bâtiments il y a un fruticetum, collection de 250 arbustes regroupés en carrés (des livrets explicatifs sont disponibles au secrétariat du lycée). Dans l'esprit pionnier qui anima le XIX^e siècle en termes d'essais botaniques (les espèces arrivées des colonies par Brest), des plants du Chili, de Chine, de Nouvelle-Zélande, etc., ont été introduits près de l'étang, pour assurer un renouvellement original des arbres. ▶



Le golf de Kerbernez répond aux attentes de sportifs d'horizons très différents, il compte 250 abonnés dont 90 jeunes.



Techniques alternatives, expérimentations... Le lycée de l'horticulture et du paysage de Kerbernez innove en permanence.

► **DU GOLF POUR TOUS** Côté loisir sportif, les amateurs apprécient le golf (250 abonnés), qui est le seul espace privé de Kerbernez. Créé en 2008, ouvert à tout public, il offre un parcours vallonné de neuf trous sur 25 hectares, un practice (zone d'entraînement) et un parcours compact urbain dans un site bocager. Ses particularités : une visée pédagogique (cours de sport et d'horticulture), il accueille les enfants dès cinq ans (il compte 90 jeunes adhérents), il est entretenu de façon raisonnée avec des produits peu polluants par un chantier d'insertion. Il propose des tarifs très attractifs. Des compétitions s'y déroulent régulièrement.

Dans le club-house, rénové en 2010, se trouvent un bar et un restaurant, où l'on peut se rendre indépendamment du golf (de 9h à 19h30, repas le midi, petite restauration en continu.). Sa terrasse offre un agréable panorama et la salle de séminaire dispose de trente places.

DES FORMATIONS INNOVANTES Si l'État a labellisé le site Pôle d'excellence rurale du biovégétal, c'est aussi en raison de la présence de plusieurs entités qui sont à la pointe de la recherche et de l'application dans ce domaine, et qui collaborent.

Il y a tout d'abord le lycée de Kerbernez, qui accueille plus de 200 élèves, dont 90 internes, et les forme à des métiers « verts » : en environnement, paysage et horticulture, en cohérence avec le lieu. On y trouve des 4^e et 3^e nature et environnement, une préparation aux CAPA travaux paysagers et productions horticoles, aux baccalauréats professionnels gestion



FRÉDÉRIC FICHEROULLE, directeur du dispositif Kerbernez

LA FONDATION : À TOUS LES ÂGES DE LA VIE

À Kerbernez se croisent des personnes de tous âges, de toutes catégories socio-professionnelles : cette volonté de mixité s'inscrit dans les valeurs de la Fondation Massé-Trévidy. Cette organisation d'action sociale (850 salariés, 50 à Kerbernez et 51 à Ti Gwenn) intervient dans différents domaines. En plus de ceux évoqués ci-dessus, citons l'entreprise d'insertion créée en 2011, qui emploie sept personnes pour la restauration (club-house et lycée). Fin 2013, c'est une unité d'accueil de jour Alzheimer de 10 places qui va s'ouvrir, dans un bâtiment ancien qui sera rénové et agrandi, de plain-pied, avec un jardin sécurisé.



Depuis le XIX^e siècle, le parc de Kerbernez abrite de beaux arbres, une dizaine sont classés remarquables.

AGRAUXINE EST INSTALLÉE DANS SES LOCAUX

Agrauxine a démarré en 2002 dans la pépinière d'entreprises de Quimper Communauté, à Creac'h Gwen. Elle valorise des micro-organismes naturellement présents dans



l'environnement : bio-stimulant, bio-fongicide, elle développe des mycorhizes pour diminuer les besoins en eau et en engrais des plantes. Son siège se trouve à Beaucouzé, près d'Angers (une dizaine de personnes). Depuis le début de cette année, son centre de production est à Kerbernez, quatre personnes y travaillent. Les derniers essais de production sont actuellement menés sous la serre de 500 m², avant de passer à l'échelle industrielle en 2013. « Quimper Communauté a fait preuve de patience et de confiance dans notre accompagnement, souligne Antoine Coutant, PDG. Le site de Kerbernez est très moderne en raison des complémentarités qu'il offre : par exemple, nous allons y trouver des saisonniers pour l'été, des étudiants pour effectuer des tests, nous intervenons dans les cours de licence, chacun a un retour d'expériences très positif, cette proximité est stimulante pour tous. »

des milieux naturels et de la faune, aménagements paysagers, productions horticoles. « Nous proposons également le certificat de spécialisation jardinier de golf, il n'en existe que trois en France, précise Frédéric Ficherouille, directeur des établissements de la fondation sur Kerbernez. Dans le supérieur, nous avons un BTS productions horticoles et depuis 2009 une licence professionnelle protection des cultures et développement durable, en partenariat avec l'IUT de Quimper. » Unique en France, cette licence est soutenue par un important réseau de professionnels (Agrauxine et l'INRA bien sûr, Maison de l'agriculture biologique du Finistère...) et bénéficie d'une convention avec la Chambre d'agriculture.

VERS DE NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS

Les deux autres acteurs majeurs du PER sont la société Agrauxine, spécialisée dans les biocontrôles et la bionutrition (produits naturels innovants pour la gestion des cultures) et l'Institut national de la recherche agronomique, pour le suivi de l'impact des activités humaines sur la ressource en eau (lire les encadrés). Tous deux sont en relation, envisagent de développer des projets communs, ainsi qu'avec le lycée.

« Le PER a permis de redynamiser le pôle, de consolider le lycée, qui a un savoir-faire reconnu, conclut Marc Andro, vice-président de Quimper Communauté en charge du développement économique, touristique et aménagement de l'espace. Le golf devient un facteur d'attractivité touristique. La présence d'Agrauxine permet de démarrer une zone d'activité de Quimper Communauté consacrée au biovégétal. Chacun de ces trois axes doit poursuivre sa dynamique tout en développant les inter-relations. » ■

www.masse-trevidy.org - www.lycee-kerbernez.com - www.golfdekerbernez.com - www.inra.fr - www.agrauxine.com

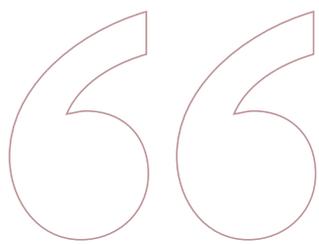
L'INRA : EXPÉRIMENTATIONS SUR LE LONG TERME

Depuis les années 1980, l'Institut national de la recherche agronomique (INRA) est partenaire du lycée de Kerbernez. Sur le domaine, huit petits bassins versants expérimentaux permettent l'étude de l'impact à long terme des activités agricoles sur la qualité des eaux des rivières et des nappes (nitrates en particulier). C'est l'un des 25 Observatoires de recherche en environnement (ORE) français. L'implantation récente du golf sur le domaine permet d'étudier les conséquences environnementales de la reconversion de terres agricoles.





Que ce soit lors de la construction de bâtiments neufs (centre technique) ou lors de chantier de rénovation (mairie de Plonéis), la dimension énergétique est prise en compte.



Le Plan climat est lancé et la labellisation Cit'ergie est en vue

Pour faire face au dérèglement climatique, Quimper Communauté et la ville de Quimper ont lancé leur Plan climat énergie territorial (PCET), visant à maîtriser la consommation d'énergie et à réduire l'émission de gaz à effet de serre. Parallèlement, les deux collectivités cheminent vers une labellisation Cit'ergie qui leur permettra de mieux piloter leur politique énergie-climat, d'identifier leurs marges de progrès et d'élaborer un plan d'actions.

Avec le PCET, il s'agit d'atteindre, en 2020, les « 3 x 20 % » de l'Union européenne : réduire de 20 % les émissions de gaz à effet de serre, améliorer de 20 % l'efficacité énergétique et porter à 20 % la part des énergies renouvelables dans la consommation finale d'énergie. Mais Quimper Communauté a choisi d'aller plus loin en signant en même temps que la ville de Quimper, en mars 2010, la Convention européenne des maires, pour réduire de plus de 20 %, à l'horizon 2020, les émissions de gaz carbonique sur le territoire. « La problématique du climat est aujourd'hui essentielle et l'agglomération a une mission d'exemplarité à remplir, rappelle Denez L'Hostis, vice-président de Quimper Communauté délégué au développement durable et aux énergies. Les services sont déjà mobilisés autour des PCET menés par ailleurs à l'échelle de la Cornouaille, grâce à l'agence Quimper Cornouaille Développement. Mais le plan contient également un volet d'incitation des acteurs du territoire, entreprises comme particuliers, à modérer leurs impacts sur le climat », insiste l'élu référent pour la Cornouaille.

Pour ce faire, dès la fin de l'année, Quimper Communauté va initier une participation citoyenne : ouverture d'un forum, consultation des conseils de quartier pour faire remonter les préoccupations des habitants, sensibilisation à travers des événements festifs et ludiques...

CIT'ERGIE, UNE DÉMARCHÉ D'EXCELLENCE

Pour atteindre les objectifs de la Convention des maires, Quimper Communauté a engagé une démarche de labellisation Cit'Ergie. C'est une méthode destinée aux collectivités pour piloter leur politique énergie-climat, identifier leurs forces et leurs marges de progrès et élaborer un plan d'actions sur quatre ans. Des exemples ? Accorder des aides à la rénovation thermique pour les primo-accédants ; dresser un état des lieux des bâtiments énergivores (les piscines, etc.) avec des préconisations d'actions chiffrées ; développer des cheminements piétons vers les écoles... « Si nous obtenons ce label européen, nous rejoindrons le groupe des neuf villes et intercommunalités françaises sur les 38 engagées dans cette démarche d'excellence, indique l'élu. Ce serait, pour nous, la reconnaissance de notre engagement. » Réponse en décembre. ■

LORIENTAIS

COEUR FIDÈLE

FOOTBALL ▼ TOUTE LA SAISON DE LIGUE 1

ABONNEZ-VOUS 99€*

DÈS LE 20 JUN 2012 À PARTIR DE

Tous les avantages abonnés sur www.fclweb.fr ou au 02 97 35 27 00

*Offre non cumulable avec d'autres réductions et valable uniquement en relation Ligue 1 et L3. Dans la limite des places disponibles.

Memento

Sauvegardez votre passé, pour préserver votre avenir !

Vous propose de réaliser un inventaire photographique de vos biens

IMMOBILIERS,
MOBILIERS,
BIJOUX...



et une numérisation de vos documents

DIPLÔMES, ACTES NOTARIAUX,
CONTRATS, BREVETS,
FACTURES, GARANTIES...



... en faisant appel à nous !

Sauvegardez votre patrimoine
Apportez la preuve de ce que vous détenez
Protégez-vous en cas de succession, séparation,
maladie, tutelle, sinistre (vol, incendie...).

**VOUS RESTEREZ CEPENDANT SEULS JUGES DE CE
QUE VOUS SOUHAITEZ MÉMORISER ET AINSI PRÉSERVER !**

sarl MEMENTO
Technopôle Brest Iroise
38, rue Jim Sévellec - 29200 BREST

02 98 33 19 58

<http://memento-patrimoine.fr> - contact@memento-patrimoine.fr

Que vous soyez un particulier ou une entreprise
sur un simple appel :

**DEVIENDRA LA MÉMOIRE DE VOTRE PATRIMOINE ET
SE CHARGERA DE TOUT EN VOUS GARANTISSANT :**

Un transfert
des données sous
48 heures sur
supports numériques
dont 1 exemplaire
vous sera remis
et 2 autres
entreposés dans
**DEUX COFFRES
DE BANQUE.**

**NOTRE
STATUT DE
TIERS NEUTRE,
TÉMOIN
IMPARTIAL**
de ce que vous
détenez en cas
de contestation

**UNE
CONFIDENTIALITÉ
ABSOLUE**
des données
obtenue par
**UN TRAVAIL
HORS CONNEXION
INTERNET.**

LA PROXIMITÉ,
puisque
nous sommes
physiquement
présents.
Notre relation
n'est pas
virtuelle.

**UN RENOUVELLEMENT
DE SUPPORT
TOUS LES 3 ANS**
afin de pouvoir
assurer la pérennité
des données et
l'engagement
de nous adapter
aux évolutions
technologiques

**UN SUPPORT
MULTIFONCTION**
puisque'il peut
vous être utile
en cas de sinistre
(incendie, vol...),
succession,
tutelle, maladie,
séparation...



L'été aussi, les bus vous rendent la vie plus simple



DU 6 JUILLET AU 3 SEPTEMBRE 2012

C'EST VRAI ? ON VA À LA PLAGE EN BUS ?!!

CARTE PLAGE
= 1 ALLER-RETOUR*
QUIMPER À LA PLAGE
= 3€

À LOCTUDY & LESCONIL !
À BÉNODET !
À CONCARNEAU !
À FOUESNANT !
À L'ÎLE-TUDY & SAÏNTE-MARINE !!

NAVETTES ÉTÉ 2012

Agence QUB - 2 quai de l'Odéon - Quimper
De 8h30 à 19h sans interruption, du lundi au samedi
Tél. 02 98 93 26 27 - www.qub.fr

TRANSPORT | Depuis le début du mois, le réseau de transports publics de Quimper Communauté s'est mis à l'heure d'été. Plusieurs initiatives facilitent vos déplacements : « Quimper Easy », la ligne des plages ou les bus du feu d'artifice.

Pour la première fois cet été, Quimper Communauté met en place un dispositif spécial pour se rendre aisément en bus au cœur du centre-ville depuis le nord et le sud de la ville : « Quimper Easy ».

Pour passer l'après-midi ou la journée dans Quimper sans se soucier du stationnement (emplacement, monnaie, disque...), du 9 juillet au 18 août, déposez votre véhicule au parking de la Croix des Gardiens ou sur celui du pôle universitaire, à Creac'h Gwen, et montez à bord du bus en direction du centre historique en 10 minutes environ. Des centaines de places gratuites sont à votre disposition sur ces parkings, et celui du pôle universitaire est gardienné. Il s'agit des lignes régulières (ligne 5 à Croix des Gardiens et ligne 1 au pôle universitaire) complétés avec des navettes directes le soir.

Ce qui change ? La fréquence : les horaires classiques de 7h à 20h sont complétés par un service jusqu'à 22h30 (en journée en période de pointe, comptez un bus toutes les 15 à 20 minutes et un passage par demi-heure à partir de 20h).

Pendant le festival Le Cornouaille, Quimper Easy élargit encore son offre. Du 24 au 28 juillet, les navettes fonctionnent jusqu'à 23h30. Vous pouvez ainsi assister aux concerts et spectacles avant de regagner votre véhicule, sur les parkings nord et sud, en toute tranquillité. Le parking du pôle universitaire est fermé à partir

NOUVEAUX TARIFS, UNE POLITIQUE INCITATIVE

La hausse de la TVA oblige à revoir l'ensemble des tarifs des transports.

Quimper Communauté fait le choix de mettre en œuvre une politique tarifaire incitative qui préserve le pouvoir d'achat du plus grand nombre et garantit la mobilité de tous.

Pour les usagers réguliers abonnés (tarif normal, tarif jeunes ou tarification solidaire), qui représentent 80 % des voyages, l'augmentation sera inférieure à 1 %. Aucune augmentation pour les bénéficiaires de la tarification solidaire : 1,5 € par mois.

Pour les utilisateurs des cartes 10 voyages (tarif normal ou réduit).

L'augmentation sera de 2 centimes par voyage (la carte au tarif normal passera de 9,60 € à 9,80 €), avec, depuis 2010, un service amélioré (durée de validité portée à 1 heure et possibilité d'aller-retour sur la même ligne).

Pour les utilisateurs des tickets à l'unité, le ticket passe de 1,10 à 1,20 €.

Plus d'informations sur www.quimper.communaute.fr, rubrique transport.

de 23h (minuit pendant le festival). Côté tarifs, un effort particulier a été apporté pour cette offre estivale. Le prix du ticket aller-retour en bus valable une journée « Quimper Easy » est fixé à 3€ mais il concerne jusqu'à 5 personnes. « Il s'agit d'inciter au covoiturage et de répondre au besoin des nombreux visiteurs qui viennent en famille. Un ticket à 3€ pour toute la famille ou un groupe d'amis, ça vaut le coup ! », insiste Jean-Pierre Bigorgne, vice-président de Quimper Communauté délégué aux transports.

Le dimanche 29, le service « Quimper Easy » est assuré gratuitement de 9h à 11h (navettes directes tous les quarts d'heure vers le centre-ville depuis les parkings nord et sud) et de 14h à 19h (dans le sens inverse, toutes les demi-heures).

À noter que le service ne fonctionne pas les dimanches (sauf le 29 juillet) ni les jours fériés.

LA LIGNE DES PLAGES Comme chaque été depuis 2004, l'opération ligne des plages est reconduite en partenariat avec le réseau départemental Penn ar Bed. Il s'agit là d'un exemple concret d'intermodalité pratique : un seul ticket permet de voyager sur deux réseaux de transports différents.

Tous les jours, du 6 juillet au 3 septembre, prenez le bus à Quimper puis un car pour vous rendre sur la côte au prix modique de 3€ l'aller-retour. Les plages concernées ? Bénodet, Concarneau, Fouesnant, Ile-Tudy, Lesconil, Loctudy et Sainte-Marine.

Plusieurs arrêts existent suivant la destination choisie : rue du Parc pour l'Ile-Tudy et Loctudy ; Résistance (côté office de tourisme) pour Fouesnant et Bénodet ; Résistance (côté préfecture) pour Concarneau. Les tickets sont

en vente sur le site internet de la Qub, aux points de vente Qub, dans les bus Qub et dans les cars lignes des plages.

Vers Bénodet et Concarneau, les lignes sont accessibles aux personnes à mobilité réduite à certains horaires et sur réservation au 0 810 810 029 (la veille avant 17h).

L'offre est très appréciée : plus de 730 voyages ont été effectués l'été dernier. Suivant la météo, le service est plus ou moins utilisé. À bord, des adolescents, des retraités avec leurs petits-enfants, des familles, etc., qui bénéficient d'un voyage en toute sécurité. Autre avantage estival : du 6 juillet au 24 août, la navette spéciale pour assister aux spectacles « L'été en fête » à Bénodet, est reconduite. Passez vos vendredis soirs sur la Butte du Fort avant de regagner vos pénates en transports en commun.

FEU D'ARTIFICE DU 13 JUILLET Enfin cette année encore, la Qub vous emmène gratuitement admirer le grand feu d'artifice tiré le vendredi 13 juillet, à 23h, depuis le site de Creac'h Gwen. Pour l'aller, les lignes 1 et 11 vous déposent à l'entrée du spectacle à 21h30 (vous profitez ainsi des réjouissances précédant le feu d'artifice) ou à 22h30. Pour le retour, les mêmes lignes de bus régulières vous proposent de repartir 10 minutes après le bouquet final ou une heure après le spectacle pour bénéficier des animations prévues sur place. Pas de problème de stationnement et un trajet sécurisé : pourquoi s'en priver ?

Renseignements sur www.qub.fr





E 10 linenn...

Ul lid eo deuet da vezañ ar pik-nik republikan, zo bet krouet gant ar maer hag a vez aozet bep 14 a viz Gouere abaoe 2008.

Kemperiz a-leizh en em gav gant plijadur e liorzhoù ar c'hoariva Max Jacob evit evañ ur banne asambles gant an dilennidi hag evit kemer perzh en ur piknik plijus gant mignoned ha gant sonerezh !

Er bloaz-mañ e vo karget Good time Jazz da luskañ ar mare diskuizh-se, mat evit kejañ ouzh tud all.

Emgav lakaet : d'ar Sadorn 14 a viz Gouere da 12e30 e liorzhoù ar c'hoariva Max Jacob ! (degasit ho pannerad voued ganeoc'h).



“ Fest gant ar Republik ! ”

" La République en fête ! "

Organisé depuis 2008, le pique-nique républicain instauré par le maire chaque 14 juillet est devenu un rituel. Nombreux sont les Quimpérois qui se retrouvent avec plaisir dans les jardins du théâtre Max Jacob pour partager avec les élus le verre de l'amitié et participer à un pique-nique convivial et en musique ! Cette année, Good time Jazz sera chargé d'animer ce moment de détente et de rencontres. Rendez-vous est donné : samedi 14 juillet à 12h30 dans les jardins du théâtre Max Jacob ! (Apportez votre panier repas). ■



Le bois de Stang Luzigou possède de nombreux atouts pour faire un lieu de promenade sans limite d'âge, mais aussi un terrain apprécié des joggeurs. En route pour l'évasion et la découverte.

Stang Luzigou, un écrin de verdure

D'entrée de jeu, deux possibilités sont offertes aux randonneurs du dimanche: partir du parking de l'ancienne salle de tennis ou choisir de suivre le panneau Stang Luzigou sur la petite route goudronnée. En suivant la première option, la plongée dans un cadre bucolique se fait immédiatement. Quelques pas sur le large chemin de terre qui longe l'Odet et l'on n'entend déjà plus le brouhaha de la civilisation. Le bruit de l'eau, les gazouillis des oiseaux et le soleil qui réchauffe l'atmosphère à travers les branches des arbustes, suffisent à placer ce début de balade sous les meilleurs auspices.

ENTRE LA RIVIÈRE ET LE CANAL Par un sentier large et sécurisé, on peut laisser libre cours à son imagination et observer la nature. Des mésanges peu farouches s'approchent, les libellules et demoiselles passent sur le bord de l'eau tantôt calme, tantôt bondissante. La balade se poursuit ensuite entre l'Odet et le vieux canal qui alimentait la papeterie Bolloré avant d'arriver à la maison éclusière. Une ou deux passerelles offrent la possibilité de passer sur l'autre rive et de faire une boucle plus courte.

CALVAIRE ET FONTAINE SUR LE BORD DU CHEMIN Pour prolonger cette randonnée dans les sous-bois de la «vallée des petites myrtilles», il faut continuer jusqu'à l'écluse puis traverser le canal grâce à une nouvelle passerelle en bois. Le sentier en terre se poursuit par une route goudronnée qui convient parfaitement aux parents avec poussette.

Laissez-vous surprendre sur votre gauche, en haut d'un sentier en pleine forêt. Il mène à l'un de ces nombreux chaos granitiques que l'on rencontre à Stang Luzigou et au Stangala.

Sur le retour, une petite halte permet d'admirer le calvaire sur lequel on peut déchiffrer l'inscription « Fait par Yves Lecore de Penahars 1815 Le Cuil Marie Isabelle. » Un peu plus loin, une fontaine de pierres recouverte d'herbe et de mousse laisse échapper un filet d'eau. Cette balade d'une petite heure se termine, mais il est tout à fait possible de la prolonger en s'échappant quelques instants sur les hauteurs.

Bon à savoir : le GR38 passe également par Stang Luzigou mais là, avec sa centaine de kilomètres, il s'agit d'une toute autre histoire. ■

DÉCOUVREZ LE CANAL EN CHANSONS

La ville d'Ergué-Gabéric propose, le vendredi 3 août à 20 h 30, une escapade en chansons pour découvrir le patrimoine et le site de Stang Luzigou. La soirée sera animée par Les gabiers de l'Odet (chants de marins) et les Brezhonegerien Leston'n (chants et musiques bretonnes).

Rendez-vous au parking (petit chemin à droite, avant la salle de tennis), en direction de l'écluse. Tarifs: 5€ (adulte)/ 2,50€ (pour les 12-18 ans), gratuit pour les moins de 12 ans.



Quimper autrefois et ses anciens moulins

Parmi les moulins banaux aujourd'hui disparus, les plus importants ont été ceux de l'évêque sur l'Odette et du duc sur le Steir. Ils fournissent la farine nécessaire à l'alimentation de la population sous l'Ancien Régime – le pain est alors la base de l'alimentation quotidienne. Malgré la suppression du droit de moule à la Révolution, leur activité reste très lucrative au cours du XIX^e siècle.

LE MOULIN DU DUC, DE LA MINOTERIE À LA GLACIÈRE COURTOIS

Le moulin du Duc se tenait sur la rive droite du Steir, au débouché de la venelle du même nom.

Son nom rappelle qu'il relevait de l'autorité du duc de Bretagne. Dépendant du fief de la Terre au Duc, il existe déjà au XV^e siècle. Ce moulin est pris à ferme par des meuniers particuliers qui perçoivent le « droit de moule » sur les vassaux relevant de la juridiction ducal puis royale de La Terre au Duc.

En novembre 1798, le moulin est vendu comme bien national aux frères Le Déan qui en poursuivent l'activité. Dans la première moitié du XIX^e siècle de nombreux aménagements sont entrepris aux abords du moulin : un lavoir, des abattoirs, un abreuvoir public et un barrage sont édifiés. Puis, en 1841, un nouveau déversoir est construit.

En 1859, le moulin est racheté par deux industriels qui y édifient une nouvelle minoterie. Puis en 1893, la société Courtois y établit une usine à glace qui produit sa propre électricité. La glace est destinée à alimenter les ports du Finistère et les conserveries de poisson dont une part importante de la production est expédiée vers Paris. L'activité de la glacière cesse au début des années 1960 et les bâtiments sont démolis à partir de 1964.

Aujourd'hui, seuls en subsistent l'ancienne maison d'habitation des directeurs de l'usine, transformée par la Ville en maison de la petite enfance, ainsi que les écluses et l'ancien déversoir.

LE MOULIN DE L'ÉVÊCHÉ, PROPRIÉTÉ DE L'ÉVÊQUE

Le moulin, autrefois fortifié, de l'évêque se trouvait au pied du palais épiscopal adossé au pont Sainte-Catherine. Son existence est attestée dès le XIII^e siècle. Il semble qu'il fut entièrement reconstruit par l'évêque Gatien de Monceau au début du XV^e siècle. Le moulin dispose d'une vaste cour, d'une tour aménagée en écurie et en étable et d'un jardin situé entre deux des trois coursiers (roues) d'eau. L'étang du moulin se trouve à l'est de l'édifice et sert aussi de pêcherie.

Les meuniers, profitant de leur monopole, ont longtemps entretenu la cherté excessive du prix des farines vendues sur les marchés quimpérois. Ce n'est qu'à la moitié du XVIII^e siècle que la communauté de ville autorise tous les marchands des environs à venir vendre leurs farines les jours de foire.

Parmi les anciens droits de l'évêque, signalons que le meunier de l'évêché devait lui fournir douze saumons par an : un poisson à chaque Quatre-temps et huit pendant le Carême. La pêcherie du moulin subsistera jusqu'à sa suppression en 1808 par décret impérial.

À la Révolution, le moulin de l'évêché est vendu comme bien national pour la somme de 18 000 francs. En 1827, Pierre Gourmelen en devient propriétaire jusqu'en 1857. L'édifice est alors vendu aux enchères et acheté par le minotier Meret. En 1861, les travaux de construction du quai Napoléon (qui s'étend du bout de la rue du Parc au pont Firmin), et d'aménagement de la rivière font disparaître le pittoresque moulin et son étang. ■



Moulin du Duc (XIX^e).



Moulin de l'Évêque (1842).

Déchèteries de Quimper Communauté

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les quatre déchèteries de Quimper Communauté et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST

Rue du Tro Breiz - ZI de Kergonan
du lundi au samedi : 9h - 12h et 14h - 19h

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD

Route de Plogonnec - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi :
9h - 12h et 14h - 18h30 - Les mardi et jeudi : 14h - 18h30

DÉCHÈTERIE DE GUENGAT

Lieu-dit Kerdrein - Du lundi au vendredi : 14h - 18h
Le samedi : 9h - 12h et 14h - 18h

DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN

À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-L'Abbé
Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h - 12h et 14h - 18h30
Les mardi et jeudi : 14h - 18h30 - Le dimanche : 9h - 12h

SITE DE STOCKAGE DE DÉCHETS INERTES

Kerhoaler à Pluguffan - Dépôt payant - essentiellement destiné aux artisans et aux professionnels pour le dépôt de matériaux inertes non valorisables, ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Pour les particuliers : dépôt de déchets d'amiante lié.
Le 1^{er} samedi de chaque mois, de 9h à 12h30. Dans la limite de 500 kg. Se munir d'un justificatif de domicile.

Pour les professionnels : Dépôt payant - essentiellement destiné aux artisans et aux professionnels pour le dépôt de matériaux inertes non valorisables, ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Une question sur la collecte des déchets, un doute ?

Contactez les ambassadeurs du tri :
Tél. 02 98 98 89 58 • e-mail : atri@quimper.fr

NOUVEAU SERVICE

Dans le cadre de son Programme local de prévention, Quimper Communauté en partenariat avec Objectif Emploi Solidarité propose un service de broyage des déchets végétaux à domicile. Inscription et modalités d'intervention auprès d'Objectif Emploi Solidarité au 02 98 53 17 33.

Médiathèques, théâtre, musées, office de tourisme...

Retrouvez leurs coordonnées, adresses internet, horaires d'ouverture, tarifs, en dernières pages dans l'Agenda, supplément joint à ce numéro du Mag.

Transports QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • www.qub.fr

Piscine de loisirs Aquarive

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15
e-mail : aquarive@quimper.fr

Votre mairie en 1 clic

Ergué-Gabéric > www.ergue-gaberic.fr
Guengat > www.guengat.fr
Locronan > www.villedelocronan.fr
Plogonnec > www.mairie-plogonnec.fr
Plomelin > www.plomelin.com
Plonéis > www.ploneis.com
Pluguffan > www.pluguffan.fr
Quimper > www.quimper.fr



SOYEZ CONNECTÉS



Pour connaître toute l'actualité de Quimper et de l'agglomération, ayez le réflexe www.quimper-communauté.fr

Le site vous informe sur les projets, les services, les rendez-vous du territoire. Il vous propose en outre une **newsletter hebdomadaire**. Il suffit de vous y abonner (sur le site) pour recevoir ensuite automatiquement et régulièrement, dans votre boîte e-mail, les informations locales, économiques, culturelles, etc.





Abordez l'été à prix mini !



28 avenue Ty Douar - 29000 Quimper - Horaires : 10h - 12h30 / 14h - 19h du lundi au samedi



Vin

Durant vos vacances, découvrez notre large **gamme de vins** : Vin Rouge léger, Vin Blanc... pour accompagner vos mets préférés !

Pour des **journées d'été ensoleillées**, en toute convivialité, choisissez votre rosé !

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.



Hygiène

Pour prendre **soin** de vos **cheveux**, de votre **corps**, protéger votre peau... Retrouvez vos marques préférées dans votre **rayon hygiène** :

Crèmes solaires, huiles, shampoings, gels douches, laits après-soleil ...



Été

Profitez pleinement de votre **été** en bord de mer et **ravissez** petits et grands :

Piscines, bouées, matelas gonflables, jeux de plage, paniers en fibre naturelle assortis au drap de plage...



Rentrée

Une longueur d'avance sur la **rentrée**... Prenez le temps de préparer les **cartables** !

Cahiers, chemises à élastiques, fourre-tout, stylos, classeurs... Vos marques de référence sont disponibles en magasin.

DESTOCKAGE + LOTS DE MARQUES
ARRIVAGES PERMANENTS

Photos non contractuelles

VINS

ALIMENTATION

SPORT

BRICOLAGE

BEAUTE

ARTS DE LA TABLE

JOUETS

HYGIENE

JARDINAGE

DROGUERIE

HABILLEMENT

LINGE DE MAISON

MEUBLES

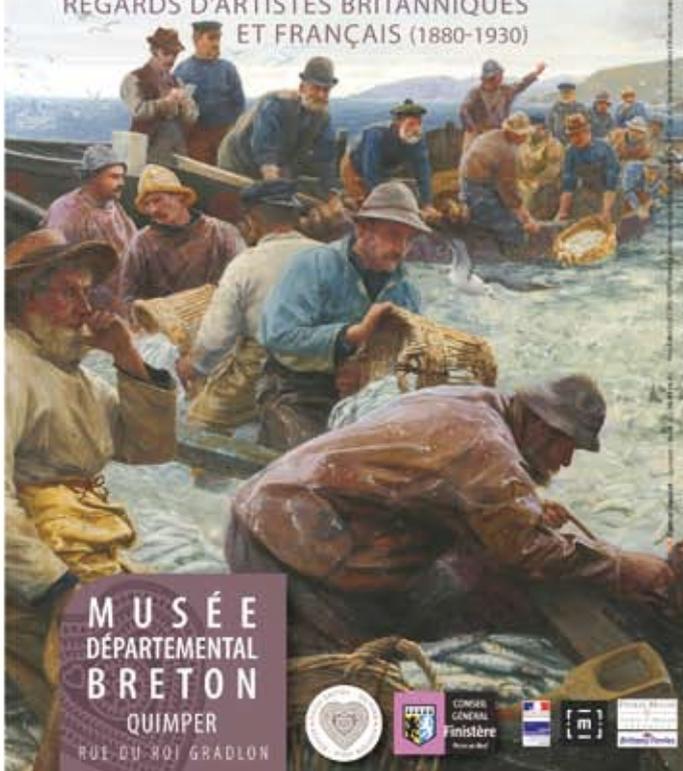
Création : Scenarii V&M - www.scenarii.net

Du 30 juin au 30 septembre 2012.

TOUT commence en FINISTÈRE

GENS DES CORNOUAILLES

REGARDS D'ARTISTES BRITANNIQUES ET FRANÇAIS (1880-1930)



MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON
QUIMPER
RUE DU ROI GRADLON



LA CABANE a crêpes

CRÊPERIE TRADITIONNELLE



MENU

Salée 2 ingrédients
+ Sucré 1 ingrédient
+ 1 Boisson 33 cl

4,90 €

Crêpe Nutella

ou caramel au beurre salé

à 1€

à emporter ou sur plateau

7 rue de la Mairie - 29000 QUIMPER - 02 22 12 92 58

Lundi au jeudi de 8h30 à 19h30 - Vendredi et samedi jusqu'à 21h30



une belle vie immobilière

NOUVEAU

**ERGUE GABERIC
TERRAINS À BÂTIR**

DÉMARRAGE DES TRAVAUX DE VIABILITÉ

DE 438 à 1434 m²

DE 43 500 À 75 000 €

Pour tout renseignement
0 800 66 3000
www.nexity.fr

QUIMPER easy

**NAVETTE
CENTRE-VILLE
SPECIAL ÉTÉ**
Du 9 juillet au 18 août 2012



**PARKING
GRATUIT**

NAVETTE 3€ SEULEMENT

L'ALLER-RETOUR DANS LA JOURNÉE
pour voyager en groupe
jusqu'à 5 personnes (1 voiture)
De 7H00 à 22H30

Lors du festival «Le Cornouaille»
navette de 7H00 à 23H30
Le dimanche 29 juillet, navette gratuite
de 9h à 11h et de 14h à 19h

→ Plus d'infos sur www.qub.fr
et à l'agence commerciale au 02 98 95 26 27

Laissez-vous conduire !

